



Pacific Coast Pipeline Fillmore Site September Field Work Update

Learn more at: www.FillmoreWorks.com

September 2014 – We made great progress over the past few months on site restoration and we are on track to complete all of the US EPA-required earthwork by the end of September. By early October 2014, heavy construction equipment will be removed from the site.

During restoration grading in July and August, we removed railroad ties from the refinery's historic rail spur, as well as a buried concrete slab from the south end of the site. Testing showed soil beneath the slab was contaminated with lead and polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs), and EPA directed us to excavate the soil and transport the material offsite for proper disposal.

Drainage construction has been a primary focus in August and September as part of our grading permit requirements. Crews will be working Saturday, September 13, 2014 to install a drainage pipe under the Intelsat access road. Intelsat requested the Saturday schedule to better accommodate their business needs.

We will focus on erosion controls as we wrap up in early October. This work will be done primarily with hand tools to prepare for hydro-seeding slopes with native seed to help speed re-vegetation. We hope to time hydro-seeding with October rains. We expect to install the new air sparging groundwater remediation system near the southern end of the site late this year, as directed by EPA. Once installed, this system will inject air into the groundwater in order to help speed up the natural breakdown of benzene.

Chevron thanks you for your patience and understanding during the restoration. Please visit www.FillmoreWorks.com for more information, helpful links, and regular updates on this year's field work.



Restoration grading
Trabajo de restauración: nivelación



Drainage construction
Construcción del sistema de drenaje

Sitio Pacific Coast Pipeline de Fillmore Actualización sobre los trabajos realizados en el mes de septiembre

Para más información: www.FillmoreWorks.com

Septiembre 2014 – En los últimos meses hemos progresado con la restauración del sitio PCPL y seguimos avanzando para completar la limpieza del suelo a finales de septiembre. Este trabajo es requerido por la agencia EPA. A principios de octubre del 2014, sacaremos el equipo de construcción que está en el sitio.

Durante los trabajos de nivelación y restauración que se realizaron en los meses de julio y agosto, eliminamos restos de las vías de ferrocarril que se usaban en el transporte de material dentro de la refinería, así como un bloque de concreto que estaba enterrado en el extremo sur de la propiedad. Las muestras ambientales que tomamos en el suelo debajo del bloque de concreto demostraron contaminación con plomo e hidrocarburos aromáticos policíclicos (PAH por sus siglas en inglés). La agencia EPA nos pidió que excaváramos la tierra y que la lleváramos fuera del sitio para su eliminación adecuada.

Los trabajos en los meses de agosto y septiembre se enfocaron en la construcción del sistema de drenaje. Este trabajo forma parte de nuestro cumplimiento con los requerimientos de los permisos de nivelación. El sábado 13 de septiembre del 2014 estaremos instalando un tubo de drenaje en la calle de acceso de Intelsat. La empresa Intelsat nos pidió que trabajáramos el sábado para acomodar sus horarios de trabajo durante los días de semana.

A principios de octubre nos centraremos en los trabajos de control de erosión de la tierra. Este trabajo se realizará principalmente con herramientas manuales y consistirá en la preparación de pistas de hidro-siembra con semillas nativas para ayudar la re-vegetación de la propiedad. Esperamos que los trabajos de hidro-siembra coincidan con las lluvias de octubre. A finales de este año esperamos instalar el nuevo sistema de limpieza del agua subterránea (inyección de aire) cerca del extremo sur del sitio. Esto se hará según las indicaciones de la EPA. Una vez instalado, el sistema inyectará aire en el agua subterránea con el fin de ayudar a acelerar la descomposición natural del benceno.

La empresa Chevron le agradece su paciencia y comprensión durante los trabajos de restauración del sitio PCPL. Por favor visite www.FillmoreWorks.com para ver más información sobre este proyecto, otros enlaces relacionados al proyecto, y para obtener actualizaciones regulares sobre el trabajo de campo de este año.

Leslie Klinchuch
Chevron EMC
P.O. Box 1392
Bakersfield, CA 93302

Contacts:

Leslie Klinchuch, Chevron
(661) 632-1408
leslieklinchuch@chevron.com

Holly Hadlock, US EPA
(415) 972-3171
hadlock.holly@epa.gov

Jackie Lane, US EPA
(415) 972-3236
lane.jackie@epa.gov

Contactos en Español:

Marcela Solórzano
(310) 392-6462
msolorzano@mclam.com

Alejandro Díaz, EPA
(415) 972-3242
diaz.alejandro@epa.gov